

THE WORLD LITERATURE CRITICISM

世界文学评论

《世界文学评论》编辑部 编

第4辑

- 文学史的构架与叙述方式问题
——“重读《世界文学史》笔谈”主持人语 邹建军
- 《长征演义》诗话
赵国泰
- 嫉恶如仇、从善如流的间谍小说家和时事评论家
——杨恒均访谈录 江少川
- 细评莎剧《哈姆莱特》中一段独白的四种权威汉译
蒋坚霞
- 《泰比》“伊甸园”意象的生态解读
央泉
- 梭罗与康科德小镇
何云燕
- 非彼无我
——《亚当夏娃日记》二元叙事的人文关怀 李丹 郭宇

中国出版集团

世界图书出版公司

世界文学评论

THE WORLD LITERATURE CRITICISM

第4辑

《世界文学评论》编辑部 编



中国出版集团
世界图书出版公司
广州·上海·西安·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

世界文学评论. 第4辑 / 《世界文学评论》编辑部编. — 广州: 世界图书出版广东有限公司, 2015.4

ISBN 978-7-5100-9562-7

I. ①世… II. ①世… III. ①世界文学—文学评论—文集
IV. ①I106-53

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第063096号

世界文学评论 第4辑

策 划 武汉中图图书出版有限公司

责任编辑 宋 焱

封面设计 孙雅丽

出版发行 世界图书出版广东有限公司

地 址 广州市新港西路大江冲25号

[http:// www.gdst.com.cn](http://www.gdst.com.cn)

印 刷 北京振兴源印务有限公司

规 格 889mm×1194mm 1/16

印 张 16.75

字 数 500 千

版 次 2015年4月第1版 2015年4月第1次印刷

ISBN 978-7-5100-9562-7/I • 0347

定 价 50.00 元

版权所有, 翻印必究

世界文学评论

主 编 雷雪峰

副 主 编 赵国泰 孔令钢

编 委 丁世忠 (长江师范学院)
毛凌莹 (重庆大学)
王 晖 (南京师范大学)
李志艳 (广西大学)
李卫华 (湖南科技大学)
刘立辉 (西南大学)
刘 文 (中国矿业大学)
毕光明 (海南师范大学)
陈仲义 (厦门城市大学)
肖徐彧 (南昌大学)
降红燕 (云南大学)
胡 静 (南京航空航天大学)
喻学才 (东南大学)
王祖友 (河南理工大学)
王升远 (东北师范大学)
赵小琪 (武汉大学)
赵国泰 (武汉中图图书出版有限公司)
海 阔 (上海大学)
程国君 (陕西师范大学)
雷雪峰 (武汉中图图书出版有限公司)
熊国华 (广东第二师范学院)
谭杉杉 (华中科技大学)
孔令钢 (武汉中图图书出版有限公司)

编辑部主任 宋 焱

编辑成员 刘婕妤 黄 琼 李 瑞 张 琼

网 站 www.sjwxpl.com

编辑部邮箱 sjwxpl@126.com



电子阅读 扫一扫

目 录

中外作家与学者访谈

嫉恶如仇、从善如流的间谍小说家和时事评论家——杨恒均访谈录	江少川 (1)
-------------------------------------	---------

重读《世界文学史》笔谈

文学史的构架与叙述方式问题——“重读《世界文学史》笔谈”主持人语	邹建军 (6)
对世界文学史建构的思考——兼评《世界文学史》（第八卷·下册）	桂延松 (9)
贯通、前沿与权力话语——评高尔基世界文学研究所编《世界文学史》（第四卷·上册）	流 怒 (12)
世界文学区域划分初探——以《世界文学史》（第六卷·下册）为个案	王友澜 (16)
《世界文学史》对中国文学史教材编写的启示——评《世界文学史》（第六卷·上册）	李玲瑞 (20)
《世界文学史》（第五卷）中对中国文学的一些误读及成因	孙凤玲 (24)

美国小说研究

非彼无我——《亚当夏娃日记》二元叙事的人文关怀	李 丹 郭 宇 (29)
“分层”与“聚合”——论《在另一个国度》的空间叙事	张秀丽 (34)
Who Moved My Marriage? Combien D'amour Je Puis Ch'erir Encore?	吴凤娟 周 丹 韩征顺 (38)
没有生，还有写作——从存在主义角度解读普拉斯及作品《钟形罩》	陈治云 (41)
《手绘鼓》中的时空体：印第安历史与文化的沉淀与魅力	赵雨稼 赵莉华 (44)
孤独灵魂的感性叙事——评罗宾逊新作《莉拉》	胡碧媛 (50)

英美文学研究

细评莎剧《哈姆莱特》中一段独白的四种权威汉译	蒋坚霞 (53)
梭罗与康科德小镇	何云燕 (67)
双重边缘化下的母亲身份困境——《白牙》中的母亲身份探究	焦 敏 (71)
《欲望号街车》的意象悖论解读	朱乐琴 (77)
霍米·巴巴混杂性理论视角下的《英国病人》	邹 谜 (81)
《生命中不能承受之轻》中的梦境分析	张丹柯 (85)

海外华文文学研究

浪漫之都中自我的痴狂追索与悲剧性完成——评欧阳海燕长篇小说	李耀威(88)
浅析聂华苓小说的语言风格	董福升(93)
两位伟大的母亲——论《小姨多鹤》中的女性观	黄晓梅(98)
跨文化视阈下的新加坡华文旧体诗的创作特质	赵颖(102)

西方生态文学研究

《泰比》“伊甸园”意象的生态解读	央泉(108)
后殖民生态批评：可持续发展的大众旅游观	朱丹(113)
后工业大都市的社会生态失衡与怀旧意识——《大都会》中的社会生态学反思	鲜于静(117)

比较文学研究

中西文化阐释间的儒家情怀——评高旭东《中西比较文化讲稿》	杜雪琴(122)
回忆叙事中的迷失与无家可归——《四十一炮》中的罗小通与《德语课》中的西吉·耶普森比较研究	刘玉杰(126)
中西方伦理思想下的悲剧比较——以《武陵王·恨海情天》与《俄狄浦斯王》为例	王金黄(133)

文学地理学研究

许世旭文学在华文文学上的位置和意义	朴南用(137)
从王安石的“钟山情结”看其隐逸情怀的演变	林晓娜(142)
毕飞宇小说中的苏北书写及其影响	刘平平(148)

十四行诗研究

邹惟山十四行抒情诗研讨会专辑	叶雨其(152)
邹惟山十四行山水诗的仁智之乐	卢雄飞(165)
心灵与自然的交流——读邹惟山先生十四行抒情诗	陶秉礼(168)
诗贵五要	饶彬(171)

《长征演义》研究

《长征演义》诗话	赵国泰(173)
《长征演义》的美学特征	古远清(181)
值得反思的苦难——读《长征演义》有感	王振涛(184)

李传锋长篇小说学术研讨会专栏

李传锋长篇小说专题学术研讨会综述	八木若云(186)
民俗在长篇小说《白虎寨》中的体现	袁仕萍(194)
志人志物的民族志诗学——评李传峰等《武陵王之文星曜天》	李武(198)

“批评的力量” 会议专栏

第三届“批评的力量”：文学批评方法专题研讨会综述	李 筱(201)
当代文学批评应该加强审美意识	毕光明(205)
文学批评理应重视文学作品的价值批评	周圣弘(207)
《江河恋》：“小”作品与大叙事	吴卫华(211)

图书评论与研究综述

象征之花——评《尤金·奥尼尔戏剧象征艺术研究》	王祖友(215)
颠覆的武士道——解读藤泽周平《黄昏清兵卫》	孙 芳(220)
遗失亦或重回？——评 <i>Lost Modernities</i>	杨 梅(226)
湖北散文的新收获	樊 星(229)
民族情怀的诗意表达——论中国电影对中国绘画理论的融会	唐灿灿 周爱军(234)
初心伊始——《九叶派诗精编》小记	彭姗姗(242)
湖北省杂文学会换届大会暨“华中杂文大赛”新闻发布会会议纪要	孔令钢 穆 云(246)
骈赋体与当代中国文学专题学术研讨会综述	邵思巧(252)

Contents

Interviews with Chinese and Foreign Scholars

An Upright Spy Novelist and Political Commentator—An Interview with Yang Hengjun

Jiang Shaochuan 1

A Rereading of *The History of World Literature* by Gorky Institute of World Literature

The Framework and Narrative Way Problem of Literary History—"A Rereading of *The History of World Literature* by Gorky Institute of World Literature" compere language

Zou Jianjun 6

Reflections on the Construction of the History of World Literature: *The History of World Literature* Volume VIII Book Two

Gui Yansong 9

Coherence, Frontier and Discourse of Power: *The History of World Literature* Volume IV Book One

Liu Nu 12

An Analysis of the Division of World Literature: *The History of World Literature* Volume VI Book Two

Wang Youlan 16

Inspiration for Writing the Textbooks of History of Chinese Literature: A Rereading of *The History of World Literature* Volume VI Book One

Li Lingrui 20

Misreadings of the Part Related to Chinese Literature in *The World Literature History* Volume V and Their Causes

Sun Fengling 24

American Novels Studies

None without the Other: Humanistic Care from the Dualistic Narrative of *The Diaries of Adam and Eve*

Li Dan Guo Yu 29

"Segregation" and "Aggregation": On the Spatial Narrative of *In Another Country*

Zhang Xiuli 34

Who Moved My Marriage? Combien D'amour Je Puis Ch'erir Encore?

Wu Fengjuan Zhou Dan Han Zhengshun 38

No Life, Still Writing—An Interpretation of Plath and *The Bell Jar* from the Perspective of Existentialism

Chen Zhiyun 41

The Chronotope in *The Painted Drum*: The Sediment and Charm of Indian History and Culture

Zhao Yujia Zhao Lihua 44

The Emotional Narrative of a Lonely Soul: On Marilynne Robinson's *Lila*

Hu Biyuan 50

British and American Literature Studies

A Comment on Four Chinese Translations of One of *Hamlet's* Soliloquies

Jiang Jianxia 53

Thoreau and Concord Town

He Yunyan 67

White Teeth: Ethnic Mother's Plight in a Multicultural Context

Jiao Min 71

An Interpretation of the Paradox in *A Streetcar Named Desire*

Zhu Leqin 77

An Analysis of *The English Patient* from the Perspective of Homi K. Bhabha's Hybridity Theory

Zou Mi 81

An Analysis of Dreams of *The Unbearable Lightness of Being*

Zhang Danke 85

Overseas Chinese Literature Studies

The Crazy Pursuit and the Tragic Accomplishment of Ego in the City of Romance—On Ouyang Haiyan's Novels

Li Yaowei 88

An Analysis of the Language Style of Hualing Nie's Novels

Dong Fusheng 93

Images of Two Great Mothers—Feminism in *Aunt Tatsu*

Huang Xiaomei 98

A Transcultural Analysis of the Characteristics of Singaporean Chinese Classic Style Poetry

Zhao Ying 102

Western Ecological Literature Studies

An Ecocritical Approach to the Image of Eden in *Typee*

Yang Quan 108

Postcolonial Ecocriticism: An Approach to Sustainable Mass Tourism

Zhu Dan 113

Social-Ecological Imbalances in Post-Industrial Metropolis and Nostalgia—A Social-Ecological Reflection on

Cosmopolis

Xianyu Jing 117

Comparative Literature Studies

The Confucian Feelings in Transcultural Interpretation of Chinese and Western Culture: *The Notes Made in the Comparison between Chinese and Western Culture* by Gao Xudong

Du Xueqin 122

Lost and Homeless in the Memories of the Past: A Comparative Study of Luo Xiaotong in *Pow!* and Siggi Jepsen in

Deutschstunde

Liu Yujie 126

A Comparative Study of the Western and Chinese ethics in Tragedies in *The King of Wuling • Hen Hai Qing Tian* and *Oedipus the King*

Wang Jinhuang 133

Research on Literary Geography

The Position and Significance of Heo Seuk's Works in World Chinese Literature

Park Nam-yong 137

A Study of Reclusive Tendencies in Wang Anshi's Works Related to The Zijin Mountain Complex

Lin Xiaona 142

The Depictions of North Jiangsu Province and Their Impact in Bi Feiyu's Novels

Liu Pingping 148

Research on Sonnets

A Review of the Symposium of Zou Weishan's Sonnets

Ye Yuqi 152

Pleasure of Landscape in Zou Weishan's Sonnets

Lu Xiongfei 165

The Communication between Soul and Nature—A Comment on Zou Weishan's Sonnets

Tao Bingli 168

Five Keys Elements of Poetry

Rao Bin 171

Research on *Romance of the Long March*

A Comment on *Romance of the Long March*

Zhao Guotai 173

Aesthetic Characteristics of *Romance of the Long March*

Gu Yuanqing 181

A Reflection on Sufferings during the War—A Comment on *Romance of the Long March*

Wang Zhentao 184

Li Chuanfeng's Novels Symposium Column

A Review of Li Chuanfeng's Novels Symposium

Bamu Ruoyun 186

An Analysis of the Folk Customs in *Baihu Village*

Yuan Shiping 194

Ethnographic Poetics—A Comment on Li Chuanfeng's *The King of Wuling*

Li Wu 198

Power of Criticism Symposium Column

A Review of the 3rd Symposium of Power of Criticism—Critical Approaches to Literature

Li Xiao 201

Contemporary Literary Criticism should have more Aesthetic Consciousness

Bi Guangming 205

Literary Criticism should Attach Importance to the Value of Literary Works

Zhou Shenghong 207

"Small" Works and Grand Narrative: A Comment on *Rivers of Love*

Wu Weihua 211

Book Reviews and Academic Trends

The Flower of Symbolism—On *A Study of the Symbolic Art of Eugene O'Neill's Plays*

Wang Zuyou 215

The Overturned Bushido—Interpretation of *Tasogare Seibei*, Works of Fujisawa Shuhei

Sun Fang 220

Lost or Regain?—A Review of *Lost Modernities*

Yang Mei 226

A Review of Proses by Hubei Writers

Fan Xing 229

Poetic Expression of National Sentiment—A Comment on How Chinese Painting Theories are Applied in Chinese Filmmaking

Tang Cancan Zhou Aijun 234

At the Beginning of the Beginning of the Heart—Notes on *An Account of the Poems of Nine Leaves School*

Peng Shanshan 242

A Review of Change of Personnel of Hubei Provincial Association of Essay Writers and Press Conference of "Essay Competition in Central China"

Kong Linggang Mu Yun 246

A Review of the Symposium of Parallel Prose and Contemporary Chinese Literature

Shao Siqiao 252

嫉恶如仇、从善如流的间谍小说家和时事评论家

——杨恒均访谈录

江少川

一、间谍与破案小说创作

江少川：杨博士，你好！先问一个有趣的问题，一般来说，出国留学，攻读文学学位的比较少，而你在复旦大学获法学学士后，却去澳大利亚的新兰威尔士大学攻读文学硕士。为什么会这样？是因为特别喜爱文学，准备将来做文学研究，或者去圆自己的作家梦吗？

杨恒均：我在悉尼读硕士和博士的情况有些不同，我是在海外工作、定居后，因为兴趣而重新走进大学的。我选择读文学硕士，正好是我想从事海外文学创作的时候，后来又去读政治学类博士，是我转而研究政治问题、写博文的时候。因为是受内心爱好的驱使，不是为了做工作，外界看来就会有些“与众不同”，甚至不容易理解。一般来说，在海外的华人，很少有我那种闲情逸致，为了爱好而去选择攻读学位，当然那些大富大贵者除外。

江少川：你是从什么时候开始文学创作的？在写长篇小说之前，你做了哪些方面的准备？发表了哪些中短篇小说？

杨恒均：准备工作说不上，但我一直喜欢阅读文学作品，在我30多岁开始写长篇小说之前，几乎读过数百部长篇小说，大多是国外的，既有文学名著，也有不少通俗小说，这些对我小说创作特别重要，这也算是写作前的准备吧。

江少川：有论者认为，你那套近百万字的致命系列三部曲（《致命弱点》、《致命武器》与《致命追杀》），填补了中国政治间谍小说的空白。三部曲最初是发在网上，发表后产生过强烈的影响，很多读者被吸引和感动了，特别是第一部分的“残肢断臂”和“盲流之歌”发出之后，收到了超过50封的读者来信。你为什么會想到写这类题材的作品？它取材于何处？请你谈谈致命系列小说的创作过程。

杨恒均：我写这类小说首先同自身的经历有关，间谍类小说不是一般的写作者可以写的，需要对政治与各国情报机构有一定程度的了解，否则就会出现盲人摸象的现象。当然，现在一些涉及玄幻的间谍小说除外，你可以瞎编，越离谱越能吸引人。第二，我后期的阅读中包括了大量的国外政治、军事、间谍小说，例如汤姆·格兰西的军事小说，看多了，我自然就对比了，原来，按照西方的这种标准，中国一部这样的小说也没有。于是，我产生了创作一套融中国政治、间谍与社会现实于一体的小说。加上我在世界各国穿梭的经历，写这种小说几乎就很容易了。

江少川：你创作的破案小说也在网络上拥有一大批读者，包括《叛逃》、《幽灵谋杀案》、《中国特色的犯罪》、《谍影重重》、《恐怖档案》等。它的故事情节主要是来自于历史资料还是你的个人想象？你曾引用汤姆·格兰西的话说：任何一个写小说的，都必须合乎情理地编造任何一个故事和情节，而且他必须对自

己的故事和情节能够说出一番道理来,让人觉得这样的事情就是有可能发生的。就此而言,你认为你的这两个系列做得如何?

杨恒均:如何严格按照推理去写推理小说,在中国同样是一个挑战。我看西方的破案小说,后来又看了大量日本推理小说,都很喜欢。但中国读者更喜欢武侠小说,充满正义、激情与打打杀杀,而不是繁琐的逻辑推理和理性论证。当然,我写的破案小说同样离不开“政治”两字,这和我写的间谍小说一样,如果不能融入政治元素,或者不是为了反映我的政治理念,我是不会去写的,破案小说同样如此。把我的政治理念融入到更加通俗的间谍小说与推理破案小说中去,才是我的最终目的。

但这样处处要照顾到政治理念去创作小说,往往容易陷入俗套,或者让故事无法展开,这是我面临的巨大挑战。例如有读者说我的间谍小说放不开,为什么不更放开,或者编得更吸引人、更离奇一些?不行,因为我不能脱离自己要描写的现实政治。所以我的小说都紧贴当下的现实来写,真真假假,让你看上去,往往分不清是现实还是虚构,这种效果往往会更好。例如,你说的《致命武器》中的两个章节,就是我从中国大陆的新闻上看到,经过艺术加工完成的一个崭新的故事。包括中篇推理破案小说,几乎每一篇都有原型故事,只不过是经过了艺术加工处理而已。

二、博客、博文与时评

江少川:许多网友与读者都知道你的大名,是因为读了你的博客,我的同事与亲友也如是。如有的评论者所言:作为一名专注在网络上指点江山的知识分子,杨恒均的网络言说是最不功利性的,不写约稿,不要稿费,只写博客。请你谈谈,为什么你对博客情有独钟?

杨恒均:不是我不想写约稿,如果一个作家能够写文字传播自己的理念,又有收入,何乐而不为?实在是中国的特殊情况,无论是小说还是时评,审查都非常严格,往往把你想说的话,或者你思想中的精华删除了,留下的那些文字,在我看来,就成了卖钱的商品。可如果真要赚钱,为何要写作,我还不如去做生意,那样的话,我早就发财了。博客是一个特殊的平台,是目前中

国审查最少的,我的作品才能原汁原味地呈现给大家。可为了写博客,我牺牲了很多,我得另外打一份工养活自己。这样,写作就只能是我的业余工作,但看看我的文字,应该比中国任何一个专业写作的人字数都不少,所以,还是很辛苦的。不过,思想不被人编辑,文字不被人删除,我乐在其中啊。

江少川:说到专业博客,有人说:“写博客,玩玩嘛。”的确有人是这种心态,而你却说:“玩也是玩一个真心。”我非常赞同你的这个说法,写博客最重要的就是一个“真”字,请你就博客写作发表自己的高见。

杨恒均:从网络上的论坛(BBS)到博客现在又到微博,给中国写作者提供了一个前所未有的平台,几乎在中国历史上第一次让一位写作者的文字未经过审查就可以与读者直接见面。

江少川:你曾经说:2007年你奋笔写下最牛的一篇时评《中国再也不需要小说了》,自那时起,你决定封笔不写小说了。这篇时评反响非常热烈。请你谈谈:曾经写下百万字小说的作家,为什么一下急转弯,就不再写小说了,请你摘录时评中的精彩片段加以点评,谈谈写这篇时评的缘由与感受。

杨恒均:因为我写的是反映现实政治的小说,我当时在海外,通过新闻了解到很多中国的情况,加上我对体制的了解,于是开始以小说的形式——当然是有艺术的夸张的——折射现实,提出自己的想法或者思想。可写来写去,我发现了问题,那就是层出不穷的中国怪现状不但远远超过了我在小说里的那些想象,也超越了中外历史上很多小说里的“虚构”,你说,我还能写出什么好小说?实际上也如此,中国这些年出了什么好的小说?唯一赚钱吸引研究的就是玄幻言情之类的,那个比较有想象力,想象到宇宙了。

江少川:请以《中国再也不需要小说了》为例,讲讲怎样才能写好一篇能真正拨动读者心弦,引起读者强烈共鸣的时评?

杨恒均:写时评,我认为有这样几个值得注意的:①你自己的价值观与人生观,如果这

个不正确，或者忤逆历史潮流，你再有知识，再能观察，再会写，都不可能经得起时间的考验。②要有好的角度，这个很重要，一件事出来，多少人会写？没有几万，绝对有几百上千吧，你没有选起一个比较特意的角度，很难写出好东西。当然角度同价值观有很大的关系，例如一件事出来后，你可以站在官府立场和人民立场，也可以站在美湖北立场或者河南立场等等。③就我个人来说，我要求自己每一篇时评里都要有一些特殊的想法、思想或者句子，这个当然不一定都能做到，但要努力做到。应该就是这些，其他的，我不是太注意，也没有时间去注意。一年靠业余时间写几十万字，很难去精益求精。

江少川：有论者指出：你的博客一大特点便是字数很多，每篇博客动辄上万字。很多人几个字一句话也算是一篇博客，相比之下，杨恒均的博文料真货足，童叟无欺。有人问起，你直言不讳：“这也算是我对短平快的一个反动，我不喜欢短平快。”请你举例谈谈，为什么你喜欢写长文，而不喜欢短平快。

杨恒均：哈哈，这个不是在表扬我，也是在批评啊。我以前的博文确实字数偏多，1万字倒是很少有，但四五千是常有的。造成这个的原因除了我絮絮叨叨之外，主要是当时以传播民主自由法治理念为主，并不只是就事论事的评论，一篇博文要就事说清一个政治学上的道理，一两千字肯定不行。还有就是，我要讲很多故事，我的读者比较年轻，还有从来没有出过国的，怎么可以简单讲一些道理？当然最后还有一个问题，那就是在中国特殊的语境下，有些事你不能直说，你必须转弯抹角，绕来绕去。这个国外的很多读者不理解，认为我啰嗦，他们有所不知，你来简洁明了一下试试看，一分钟之内就找不到了——被删了。

江少川：青年读者、大学生都很喜欢读时评，我代他们向你提问：年轻人如若学写时评，应当具备哪些素养？做哪些准备？

杨恒均：写时评的功夫在时评之外，要多读书，丰富知识，看一些和时评无关的书。多思考，换位思考，从不同的角度对同一个实情事件

进行思考，例如除了一个案子，你要学会从被害人与嫌疑犯双方的地位去看问题去思考。还有一个，开始写作前，要多看好的时评，最后形成自己的风格。否则，不要写时评，写再多，都会被淹没。

江少川：作为《世界华人周刊》总编辑，请你简要介绍一下这个刊物的发展历程、办刊宗旨及其刊物在海内外华人中产生的影响。

杨恒均：《世界华人周刊》2007年创刊于美国芝加哥，发行一度遍及美国、加拿大10多个城市，并已实现每周电子周刊全球同步发行。本刊办刊宗旨是聚焦全球华人，弘扬中华，让世界了解中国，助中国走向世界。除每期刊登大量专栏作家的原创稿件外，本刊还精选了海外中文网站的精彩文章，这是很多不会翻墙的中国读者最喜闻乐见的，也可以称为近年来广大海归人士的精神家园。目前，《世界华人周刊》出版有美洲版、港澳版、豪华版，以及电子周刊、微信日报。目前纸媒主要发行加拿大温哥华和美国西雅图，并免费赠阅中国内地各地各级商会、移民留学服务公司、高档写字楼。2009年，我接受该社创办人张辉先生邀请，担任总编辑职务。我们的政治理念、兴趣爱好都很一致，合作情况一直良好。

江少川：作为《世界华人周刊》总编辑，你同时担当着报纸“主笔”的角色，你为周刊写时评、杂感与评论，实际上比专栏作家的担子、责任更重，你觉得是这样的吗？

杨恒均：目前海外中文报刊日子非常艰难，广告上不来，经费没着落，观点难把握，事无巨细都要操心。而对于我来说，写小说与写时评是两个不同的思维，很难同时进行，但写过小说对创作时评、办杂志是很有用处的，中国历史上写时评的名家，几乎都是同时写小说的。现在这个情况有些不同了，分得很清楚。

江少川：2010年12月，北京世界知识出版社出版了你在大陆的第一部博文集《家国天下》，著名杂文家鄢烈山先生在《家国天下》序言里说：在政治文章领域，杨恒均是当之无愧的

第一。你的博文关心国家、关心政治、关心社会，如《中国再也不需要小说了》、《把香港的制度引进到上海》等博文，曾在网络上广为流传，请你就博文集《家国天下》的写作谈谈写这类博文的感受与体会？

杨恒均：鄢老师是在夸我，但可以从另一个角度理解，当今中国政论作者与时评作者，几乎都没有我那种经历：在政治领域滚打爬摸了那么多年，“陷入”那么深，这让我成为“政治领域”的某种“第一”，当然不是说写得第一好，而是肯定有些东西是“第一”的，例如，我了解的政治，恐怕就不是一般的时评作者可以理解的。但从本质上讲，我又是特别草根的，这使得我尤其关注草根阶层，关心社会底层。

江少川：2011年7月，南方出版社出版了你第二本文集《黑眼睛看世界》。该书收集了你从2008—2011年所写的40多篇精彩时评、杂文。《黑眼睛看世界》与《家国天下》有何不一样？

杨恒均：《家国天下》更多保持了文章的原色，修改很少，但到了《黑眼睛看世界》，出版社则做了很多粘贴、修剪，把网络特色去掉了一些，也把标题改成了迎合普通读者的口味。

三、网络时代还要不要读书

江少川：你写《死亡之前，好好活着！》一文，从悉尼中央图书馆借回20多本中文图书，又从悉尼图书馆和悉尼大学、悉尼科技大学图书馆借回最新的英文书籍。你谈道：中文书籍每天可以翻阅2—3本，英文原著则需要两个晚上才能读完一本。可见你所下的案头功夫之深，请你谈谈你读书的经验体会，或者说在当今信息传播越来越发达的年代，应该怎样读书？

现在许多年轻人迷恋于网上或手机浏览，却忽略了读书，甚至不读书或很少读书，包括阅读中外文学经典，请你就这种社会现象发表看法？

杨恒均：（关于阅读，尤其是网络时代还要不要阅读，我把一篇发言贴出来。）

网络改变了大家的阅读习惯，或者对于一些

人甚至可以这样说，网络平台的出现，取代了传

统的阅读。对于那些放下传统书本，开始抱起电脑（和手机）阅读的人，我要恭喜他们了。相对于大陆能够买到的实体书，互联网上可以下载的书倒是应有尽有，能够坚持并善于利用网络上的阅读资源，事半功倍、善莫大焉。

但我要针对的是另外一部分网友，他们放下实体书（或者他们从来没有拿起过实体书），上网了，但他们却并不是阅读，或者和我们传统意义上理解的阅读有所不同。他们上上论坛、去去博客，再去微博浏览一下，发发帖子，结果每天几个小时就过去了。

在网上接触网友的过程中，我感觉到有相当一大批网民是属于这类“阅读者”的，他们被无奇不有的网络吸引，进入到一个崭新的信息与知识的海洋，从而认为以前的传统阅读过时了，跟不上时代了。

我认为，这真是大大的失误，甚至可以说是网络的副作用。以往我们国家喜欢阅读的人本来就很少，现在有了网络，部分喜欢阅读的人就上网了。我并不是要把上网与阅读对立起来，对于想阅读新闻，了解各类信息与新型知识的人，没有什么能够取代网络。然而，对于吸收知识的青年人来说，上网也绝对不能取代阅读——我指的是阅读书本，不是指上网那种漫无目的浏览式的阅读。

这些年，随着网络“什么都有”，越来越发展，我也逐渐感觉到，我接触的年轻网民中出现了越来越多的洋葱型的人物，外面挺饱满，味道也不错，里面却是空的。他们对天南地北发生的事好像无所不知，观点也新颖刺激，可是稍微交谈一下就发现，他们里面是空空如也的，根本没有东西可以支撑他们从网络上刚刚找到的观点。这种年轻人最大的特点自然是浮躁，自以为懂得百度搜索几个词条，在网络上也玩得转，就可以走遍天下了。

对于那些“无所不知”到无药可救的，我一般都会违心地赞叹他们两句，然后再也不愿意和他们联系，因为我知道，他们如果一直这样下去，不是碰上钉子，也会无所成就。而可悲的是，他们一定会碰上钉子，或者撞墙后才会醒悟过来，任何人的话，他们都不会听的。但对于那些不自觉地被网络忽悠了的，还“有药可救”

的，我总是耐心地询问他们过去一个星期，或者一个月，甚至一年之内，看过什么书。我想，稍微聪明点的读者，听到我问这些问题，就知道我想说什么了。有些网民突然发现，他们过去几个月没有系统阅读过一本书，倒是每天上网，跟帖，发信息。

我当然不是反对上网、跟帖与发信息，那样我就太虚伪了。因为我就一直在网络上写文章，不上网跟帖发信息，我哪里有读者啊。而我虽然写了几百万字，但到今天只出版了3本书。你看，我鼓励读者阅读，并不是要推销我并没有出版的书。我是从自己的经历，给年轻的朋友一些忠告。

我以最近兴起的微博为例。我很喜欢微博，常常在那里找到灵感，也把自己的一些灵感发上去。可是，我发现玩微博是一个很浪费时间的事，而且，不知道青年朋友注意到没有，微博上从内容到形式，真正原创的少之又少。新闻记者在这里找线索，或者社会活动家在这里鼓噪活动，大家传递信息，包括交友，都是很不错的，但对于正处于吸收知识与思想的青年网友，整天在这里混，会把自己弄傻的。

大家也应该注意到，十几年的互联网的发展也有一个加快步伐的过程：从一开始大家上网阅读新闻与篇幅较长的网络小说、网络文章，再到博客、论坛发文，发展到现在只能用三言两语表达观点的微博，内容越来越短，正好反映了大家对一些事情的认识与追求的急切心情，有其必然规律，无可非议。可是，正是这种变化，越来越不适合年轻人系统追求知识，形成根基扎实的思想。

我自己认为，凡是想要追求更多知识，想不停提高自己的网友，一定要节制自己上网的时间，抽一部分时间系统阅读，抱起实体书也好，网络下载也行，千万不要每天毫无目的地上网“浏览、浏览”。有那么一段时间，我每天几乎

花三四个小时在网络上，东看看、西瞧瞧，挺有意思的，可是，看完之后呢，心里其实是空空荡荡的。

江少川：对未来的写作你有什么计划与想法吗？最近有新作问世吗？网友、读者很期待。

杨恒均：最近出版了《伴你走过人间路》，虽然作品前半部分是2007年之前完成的，但这是一部思考生死、亲情与人生的书，是一本我不再评论外部世界，而是向自己内心挖掘的书。今后我还会写一些时评，但会减少量的，总感觉很多东西我都写过了，但传播得还不够广泛，我希望接下来能够有精力与金钱推广一下自己的想法与理念，我认为好的，对中国未来有好处。

江少川：读到你在中国青年出版社出版的新书《伴你走过人间路》，我不只是感动，很多的思索可以说是引起震撼，全书不光写得贴近人生、人情，而且深含哲理，你是以怎样的心态写这类纪实作品的？

杨恒均：这部书里的上编《伴你走过人间路》是我唯一的纪实长篇，不是纪实“文学”，因为里面几乎没有一个情结是虚构的，都是真实的描写，包括感情，都是不加掩饰的。那是我得知母亲得了白血病后无法接受，最后决定用写作来帮我解脱，这十几万字就是我赤裸裸的真实经历与感情，以致我写完后，无法再去读一遍，因为我会忍不住伤心。也正因为这样，里面一些语句恐怕不是那么精细，但确实是发自肺腑的，包括我的彷徨与无奈。如果有人想了解真实的我，估计没有比这个文字更好的。其他的所有文字，包括写自己的，都是文学作品，都做了加工与润色。谢谢！

（作者简介：江少川，华中师范大学文学院教授。）

文学史的构架与叙述方式问题

——“重读《世界文学史》笔谈”主持人语

邹建军

俄罗斯高尔基世界文学研究所编撰的八卷《世界文学史》，是有史以来人类规模最为庞大、体系最为完备、构架最为宏伟的世界文学史之一，据说当初共有九卷的编写计划，而我们现在看到的只有八卷十六册，只就这八卷而言，已经足以让我们叹为观止，甚至是心驰神往。集百位学者之力、以数十年之功，撰写这部关乎人类有史以来整个世界各民族、各地区、各国家、各语种之文学发展历史的大著，实在是一件功德无量、惠及千秋的大事。中国众多学者与译者，在国家出版基金的支持下，以十年时间而完成其中文本的翻译，并由上海文艺出版社出版发行，在中国学术翻译史上也是一件值得大书特书的壮举。虽然难于说绝后，但绝对是空前，所以，在听说了有这样一部大书之后，我立即请人汇出1 500多元进行邮购。它的规模之大是前所未有的，每一卷几乎都分出上、下两册，都在1 000页以上；每一卷、每一编都有长篇导言，对本卷、本编所涉及的问题进行深入全面的讨论；自从人类有史以来，一直到20世纪头二十年的文学，它几乎都有所讨论，有所探讨。这样的学术著作，是值得引起我们广泛讨论的，以便让更多的人知道这部书的价值，从中获益。为什么要在《世界文学评论》上开辟《重读“世界文学史”笔谈》专栏，这就是最为直接的原因。

《世界文学史》的学术价值与理论意义，远非这样一篇千字小文所能概括，今天只能从大的方面，做出一点也许并不恰当的评说。择其要者，其价值主要体现在以下三点。

一是体大虑周。相比中国学者所编写的“世界文学史”而言，这部《世界文学史》所讲述的对

象，其范围几乎涉及了人类有史以来的所有国家与民族的文学，不仅有英、德、法、美等大国的文学，也有西欧与东欧许多小国的文学，还包括亚洲、非洲、南美洲、北美洲、大洋洲等以前从来没有受到关注过的国家与地区的文学。从这部书现在的目录来看，许多名不见经传的国家与地区的文学，进入了这部世界文学史，真是让我们闻所未闻，见所未见，从而开阔了我们的眼界，拓展了我们的视野，增长了我们的知识。就文学史的信息量而言，不仅我们国内没有任何一部文学史可以与之相比，并且远超现有的“世界文学史”类著作十倍以上。中国学者所编写的多数“世界文学史”之类的教材和著作，不仅是残缺不全的，而且是东拼西凑的，这样的评价基本上成为了中外学界的共识。只有郑克鲁、聂珍钊等少数学者所编写的最新版《外国文学史》，才有所不同而有所超越而已。

二是其立体的文学史构架。这部《世界文学史》的最大特点之一，就是它对于整个世界的文学史的叙述是分区域的，而不是像有的著作只分国家的与民族的。国家的疆界往往是不稳定的，民族与民族之间往往也存在不断的流动与交融，而在整个地球上，以地理因素的不同为基础而构成的不同民族与文化区域，包括不同区域的特点则是相对稳定的。《世界文学史》为什么可以做到对于整个世界文学的全面与科学的叙述，主要就是因为它是从文学区为基本构架而进行文学史叙述的，而不是以国家与民族为基本构架而叙述文学史的，所以它可以科学地处理世界文学史发展中的诸多问题，什么文学的东西问题、文学的南北问题、文学的意识形态问题、文学的语言问题、文学的宗教问题等，而把